



Grand Conseil
Service parlementaire

Grosser Rat
Parlamentdienst

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Jeudi matin 16 février 2017

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Donnerstagsmorgen, 16. Februar 2017

1. **Première lecture**

Modification de la loi sur l'organisation de la justice

Erste Lesung

Änderung des Gesetzes über die Rechtspflege

Le Grand Conseil accepte cette loi en lecture unique par 91 voix contre 12 et 1 abstention. Il renonce par 115 Oui contre 0 Non et 0 abstention à une majorité des 2/3 requise à une deuxième lecture.

[Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in einziger Lesung mit 91 gegen 12 Stimmen bei 1 Enthaltung an. Mit 115 Ja gegen 0 Nein bei 0 Enthaltungen verzichtet er mit der erforderlichen 2/3-Mehrheit auf eine zweite Lesung](#)

2. **Première lecture**

Décret modifiant la loi sur la profession d'avocat pratiquant la représentation en justice

Erste Lesung

Dekret zur Änderung des Gesetzes über den Anwaltsberuf zur Vertretung von Parteien vor den Gerichtsbehörden

Le Grand Conseil accepte ce décret en lecture unique par 115 voix contre 1 et 0 abstention. Il renonce par 117 Oui contre 0 Non et 0 abstention à une majorité des 2/3 requise à une deuxième lecture.

[Der Grosse Rat nimmt dieses Dekret in einziger Lesung mit 115 gegen 1 Stimmen bei 0 Enthaltungen an. Mit 117 Ja gegen 0 Nein bei 0 Enthaltungen verzichtet er mit der erforderlichen 2/3-Mehrheit auf eine zweite Lesung](#)

Traitements: Département de la formation et de la sécurité (DFS)

Behandlungen: Departement für Bildung und Sicherheit (DBS)

3. Postulat PLR, par Stéphane Ganzer: Coordonner la lutte contre le harcèlement scolaire (10.03.2016) **3.0250**

Postulat PLR, durch Stéphane Ganzer: Koordinierte Bekämpfung des Mobbings in der Schule (10.03.2016) **3.0250**

Par 101 voix contre 19 et 1 abstention, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Mit 101 gegen 19 Stimmen bei 1 Enthaltung nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zum Vollzug an den Staatsrat.](#)

4. Postulat PDCB, par Muriel Favre-Torelloz (suppl.): Adaptation de la directive sur les structures d'accueil (10.03.2016) **3.0251**
Postulat PDCB, durch Muriel Favre-Torelloz (Suppl.): Anpassung der Weisung über die Tageseinrichtungen (10.03.2016) **3.0251**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

5. Postulat Marc Kalbermatter, AdG/LA, Reinhold Schnyder, AdG/LA et Xavier Mottet, PLR: Monitoring et coaching des adolescents et jeunes adultes sans formation = moyen de limiter les coûts de l'aide sociale (11.03.2016) **3.0256**
Postulat Marc Kalbermatter, AdG/LA, Reinhold Schnyder, AdG/LA, und Xavier Mottet, PLR: Monitoring und Coaching der Jugendlichen und jungen Erwachsenen ohne Ausbildung = Prävention von Sozialhilfekosten (11.03.2016) **3.0256**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

6. Postulat Gilbert Truffer (suppl.), AdG/LA, Jennifer Näpflin (suppl.), AdG/LA, Xavier Mottet, PLR et cosignataires: L'ambulatoire avant le stationnaire – également dans le domaine des mesures de protection de l'enfant (12.05.2016) **3.0262**
Postulat Gilbert Truffer (Suppl.), AdG/LA, Jennifer Näpflin (Suppl.), AdG/LA, Xavier Mottet, PLR und Mitunterzeichnende: Ambulant vor stationär – auch im Bereich der Kinderschutzmassnahmen (12.05.2016) **3.0262**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat (im Sinne seiner Antwort) zum Vollzug überwiesen.

7. Postulat Yannick Ruppen (suppl.), PDCB, et cosignataires: Contrôler la formation des prédicateurs musulmans fondamentalistes (13.05.2016) **3.0263**
Postulat Yannick Ruppen (Suppl.), PDCB, und Mitunterzeichnende: Kontrolle der Ausbildung der fundamentalistischen muslimischen Prediger (13.05.2016) **3.0263**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

8. Postulat PDCB, par Stéphane Veya (suppl.): Pour que l'ordonnance soit conforme à la loi en matière d'allocation de formation (13.05.2016) **3.0265**
Postulat PDCB, durch Stéphane Veya (Suppl.): Damit die Verordnung im Einklang mit dem Gesetz über die Ausbildungsbeiträge steht (13.05.2016) **3.0265**

Par 70 voix contre 51 et 1 abstention, le Grand Conseil refuse ce postulat.

Mit 70 gegen 51 Stimmen bei 1 Enthaltung lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.

9. Postulat Yannick Ruppen (suppl.), PDCB, et cosignataires: Pas de naturalisation sans intégration (13.05.2016) **3.0266**

Postulat Yannick Ruppen (Suppl.), PDCB, und Mitunterzeichnende: keine Einbürgerung ohne Integration (13.05.2016) **3.0266**

Cette motion est refusée sans vote.

[Diese Motion wird ohne Abstimmung abgelehnt.](#)

10. Motion Michael Graber, SVPO, Charlotte Salzmänn-Briand (suppl.), CVPO, Moreno Centelleghé; PLR, et Nicolas Melly (suppl.), PDCC: Supprimer la bureaucratie et simplifier la procédure pour les cas particuliers lors de la scolarisation des enfants en primaire (13.05.2016) **3.0267**

Motion Michael Graber, SVPO, Charlotte Salzmänn-Briand (Suppl.), CVPO, Moreno Centelleghé; PLR, und Nicolas Melly (Suppl.), PDCC: Abbau der Bürokratie und Vereinfachung des Prozessablaufs bei Ausnahmefällen bei der Einschulung von Kindern in die Primarschule (13.05.2016) **3.0267**

Par 66 voix contre 52 et 3 abstentions, le Grand Conseil refuse cette motion.

[Mit 66 gegen 52 Stimmen bei 3 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat diese Motion ab.](#)

11. Postulat Commission SP, par Sébastien Roh et Nadine Reichen (suppl.): Il y a urgence afin de garantir les appels d'urgence (09.05.2016) **3.0268**

Postulat Kommission ÖS, durch Sébastien Roh und Nadine Reichen (Suppl.): Bei den Notrufen herrscht Not (09.05.2016) **3.0268**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

12. Postulat Annick Clerc Bérode (suppl.), AdG/LA, Sonia Tauss-Cornut, PLR, Michel Rothen, PDCC, et Muriel Favre-Torelloz (suppl.), PDCB: Le canton et les communes doivent se préparer l'augmentation prévue des effectifs scolaires (17.06.2016) **3.0274**

Postulat Annick Clerc Bérode (Suppl.), AdG/LA, Sonia Tauss-Cornut, PLR, Michel Rothen, PDCC, und Muriel Favre-Torelloz (Suppl.), PDCB: Kanton und Gemeinden müssen sich auf die voraussichtliche Zunahme der Schülerzahlen vorbereiten (17.06.2016) **3.0274**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

13. **Première lecture**

Décret concernant le contrôle relatif à l'obtention illicite de l'aide sociale ainsi que la prolongation du délai de prescription du remboursement de l'aide sociale modifiant la loi sur l'intégration et l'aide sociale

Erste Lesung

Dekret über die Kontrolle von unrechtmässigem Bezug von Sozialhilfeleistungen sowie über die Verlängerung der Verjährungsfrist für die Rückerstattung von Sozialhilfe zur Änderung des Gesetzes über die Eingliederung und die Sozialhilfe

Le Grand Conseil accepte ce décret en lecture unique par 89 voix contre 2 et 2 abstentions. Il renonce par 92 Oui contre 3 Non et 1 abstention à une majorité des 2/3 requise à une deuxième lecture.

Der Grosse Rat nimmt dieses Dekret in einziger Lesung mit 89 gegen 2 Stimmen bei 2 Enthaltungen an. Mit 92 Ja gegen 3 Nein bei 1 Enthaltung verzichtet er mit der erforderlichen 2/3-Mehrheit auf eine zweite Lesung

Traitements: Département de la santé, des affaires sociales et de la culture (DSSC)

Behandlungen: Departement für Gesundheit, Soziales und Kultur (DGSK)

14. Postulat AdG/LA, par Francine Zufferey Molina et Patricia Constantin: Mesures à prendre pour contrer les risques psychosociaux dans le monde du travail (08.03.2016) **2.0138**

Postulat AdG/LA, durch Francine Zufferey Molina und Patricia Constantin: Massnahmen zur Eindämmung der psychosozialen Risiken am Arbeitsplatz (08.03.2016) **2.0138**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

15. Postulat PDCB, par Marianne Maret et Joachim Rausis: Quid d'une planification pour les institutions valaisannes (09.03.2016) **2.0140**

Postulat PDCB, durch Marianne Maret und Joachim Rausis: Wie sieht es mit der Bedarfsplanung für die Walliser Institutionen aus? (09.03.2016) **2.0140**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat (im Sinne seiner Antwort) zum Vollzug überwiesen.

16. Motion AdG/LA, par Francine Zufferey Molina, German Eyer, Doris Schmidhalter-Näfen et Patricia Constantin: Fonds pour un-e salarié-e ayant un enfant atteint dans sa santé pour une longue durée (12.05.2016) **2.0152**

Motion AdG/LA, durch Francine Zufferey Molina, German Eyer, Doris Schmidhalter-Näfen und Patricia Constantin: Fonds für Arbeitnehmende mit einem Kind, das unter einer Langzeiterkrankung leidet (12.05.2016) **2.0152**

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour exécution.

[Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

17. Motion PDCB, par Stéphane Veya (suppl.) et Muriel Favre-Torelloz (suppl.): Sous-enchère salariale, il est temps d'agir! (13.05.2016) **2.0156**

Motion PDCB, durch Stéphane Veya (Suppl.) und Muriel Favre-Torelloz (Suppl.): Lohndumping – höchste Zeit zu handeln! (13.05.2016) **2.0156**

Cette motion n'est pas combattue elle est donc transmise au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

[Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

Réalisation: Présidence

Verwirklichung: Präsidium

18. Postulat Aron Pfammatter, CVPO, et cosignataires: Supprimer les lois superflues (14.06.2012) (*motion transformée en postulat lors du traitement*) **6.026**

Postulat Aron Pfammatter, CVPO, und Mitunterzeichnende: Überflüssige Gesetze abschaffen (14.06.2012) (*Motion während der Behandlung in ein Postulat umgewandelt*) **6.026**

Ce postulat est renvoyé au Conseil d'Etat pour exécution.

[Dieses Postulat wird an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)